

A FILM BY **LECH KOWALSKI**

EDITING **LECH KOWALSKI & MARCIN LATANIK** / SOUND MIX **EMMANUEL SOLAND**

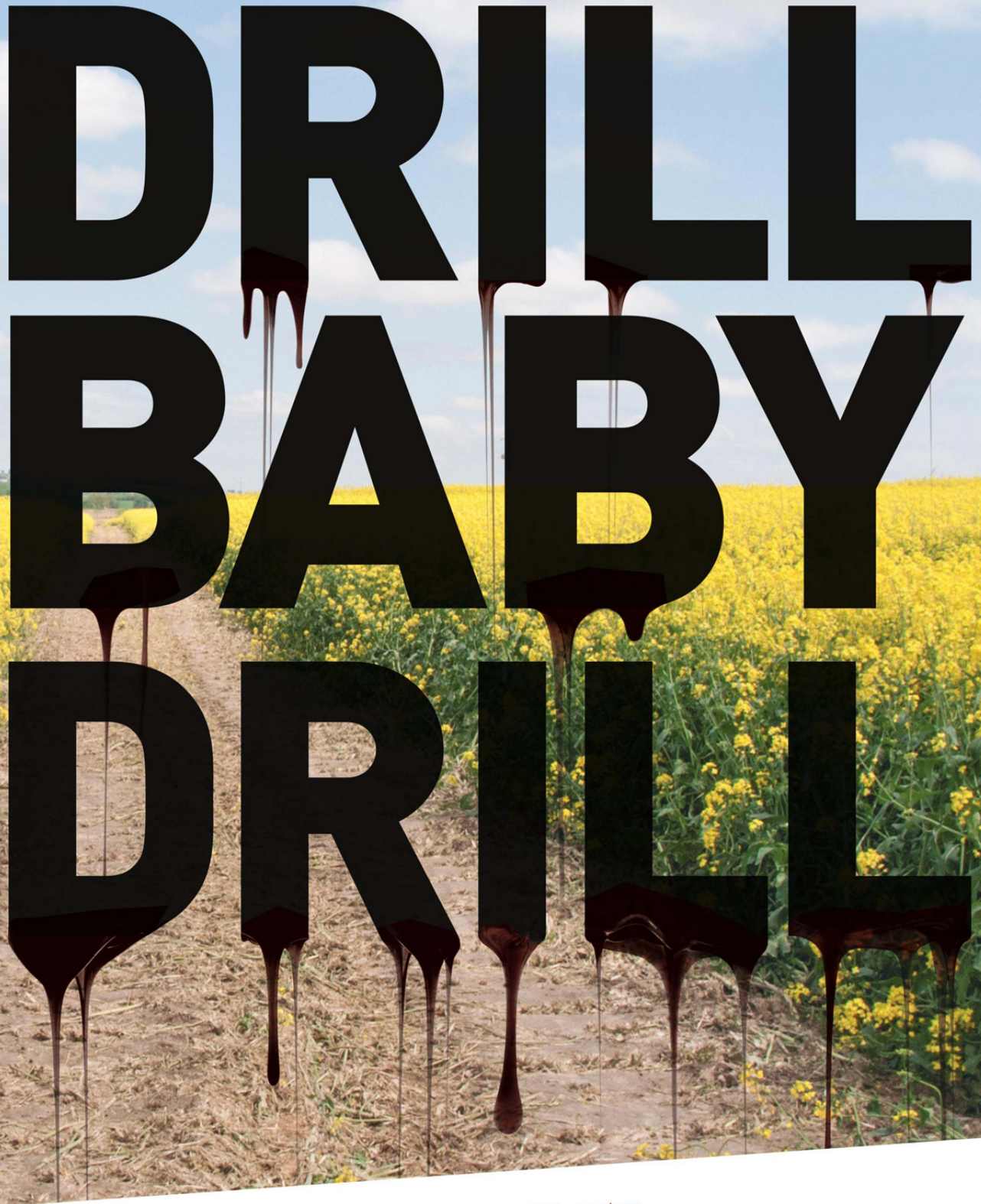
FILMING IN POLAND FP MULTIMEDIA **MARCIN KRASNOWOLSKI**

PRODUCTION CONSULTANT **MATHILDE TRICHET** / PRODUCTION ACCOUNTANT **GILLES BAUDOIN**

PRODUCER REVOLT CINEMA **ODILE ALLARD** / POST PRODUCTION MIKROS IMAGE **MARIE-ANGE ROUSSEAU**

ARTE GEIE DOCUMENTARY UNIT **ANNIE BATAILLARD & PHILIPPE MULLER**

RTS DOCUMENTARY UNIT **IRENE CHALLAND & GASPARD LALUMIERE**



# DRILL BABY DRILL

«Illuminating.» **Le Nouvel Observateur**

«An irrefutable document.» **Les Inrockuptibles**

«A powerful and important film.» **Libération**

«A harsh indictment.» **Télérama**

**FILMAZPIT**

## SINOPSIA



Egun batean, Ukrainiako mugatik hurbil dagoen Polonia ekialdeko herri txiki bateko biztanleek jakiten dute Chevron-ek -munduko laugarren energia-konpainia garrantzitsuena- bertan putzu bat eraiki nahi duela arbel-gasa erazteko. Hasieran ez diote kasu handirik egiten, baina pixka bat ikertu ondoren jakiten dute putzua euren abeletxeetatik hurbil edukitzea arriskutsua izan daitekeela eta mobilizatzen hasten dira. Politikariengana eta gobernu-erakundeetara jotzen dute, baina ez dute erantzunik jasotzen. Chevronen makinak bertara iritsi direla ikusten dutenean, baserriarren matxinada hasten da. Jatorri poloniarreko Lech Kowalski dokumentalista estatubatuarra bertan dago eta han gertatutakoa dokumental honetan kontatzen du.



## FITXA TEKNIKOA

Zulatu, lagun, zulatu (2013)

**Zuzendaritza:** Lech Kowalski

**Ekoizpena:** Odile Allard / Revolt Cinema, ARTE G. E. I. E

**Muntaketa:** Lech Kowalski, Marcin Latanik

**Iraupena:** 84'

**Herrialdea:** Frantzia

**Hizkuntza:** Poloniera eta ingelesa euskarazko azpitituluekin



Kudeatzaileak:

[donostiakultura.com](http://donostiakultura.com)



Laguntzaileak:

